



HAIR & BEARD TRIMMER CHBS 3.7 E1

(GB) (IE) (NI)

HAIR & BEARD TRIMMER

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Traduction de la notice originale

(DE) (AT) (CH)

HAAR-UND-BART-SCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(DK)

HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(NL) (BE)

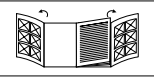
HAAR- EN BAARDTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

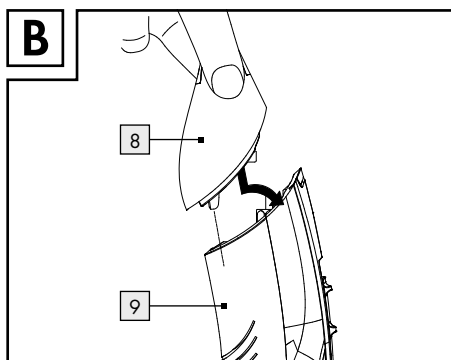
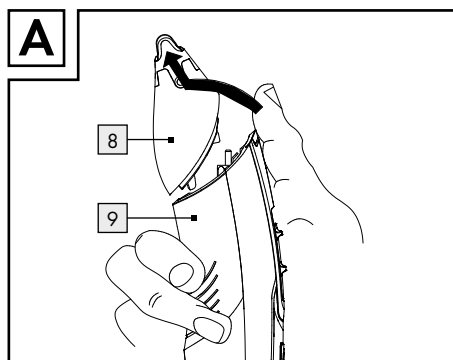
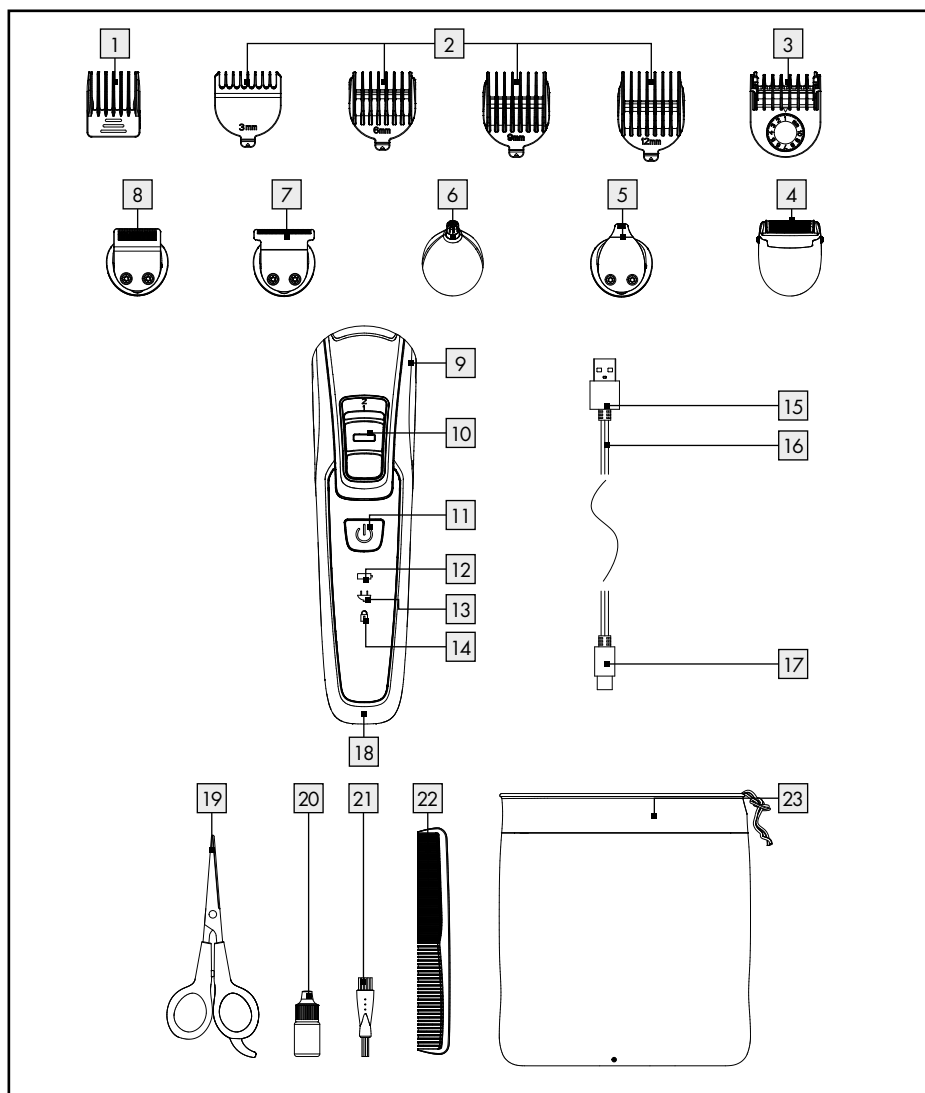
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

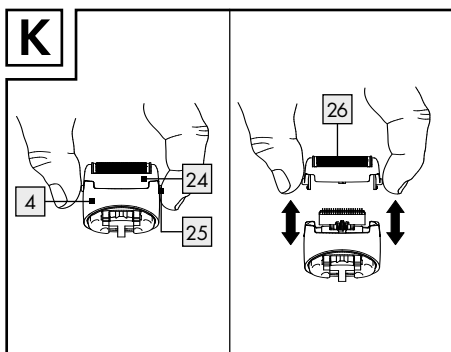
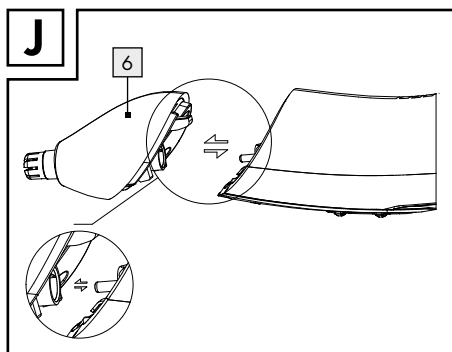
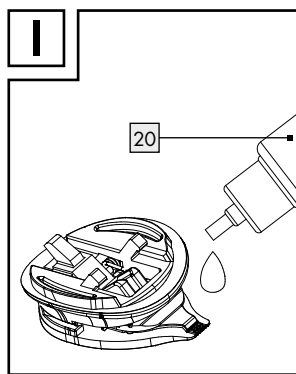
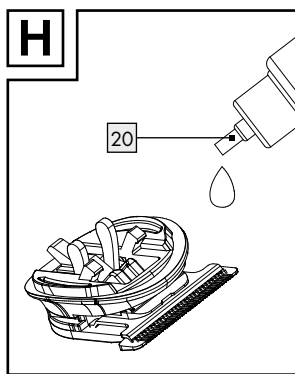
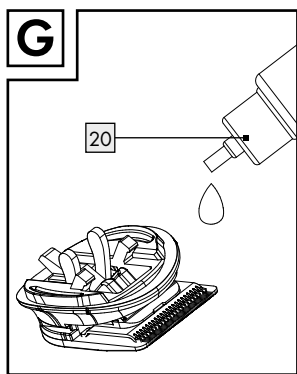
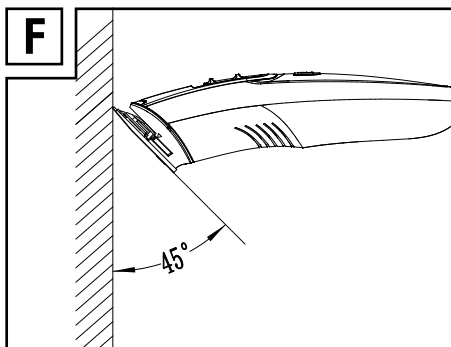
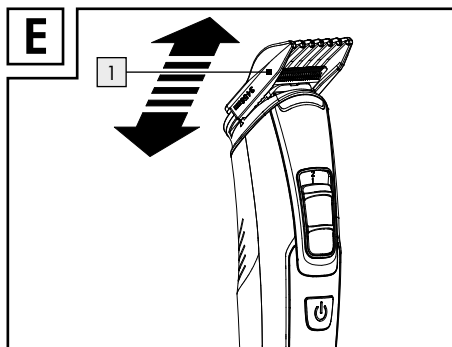
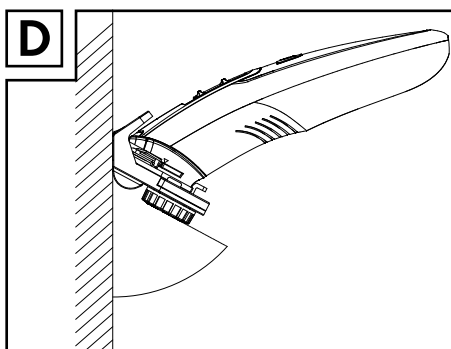
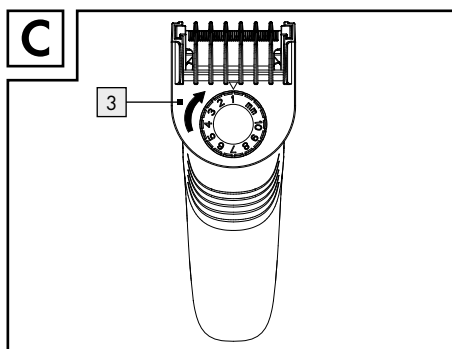
IAN 504759_2501

(IE) (NI) (DK) (BE) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	51





List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 6
Parts description.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
Scope of delivery.....	Page 7
Safety notes	Page 7
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 10
Charging the product	Page 11
Before first use	Page 11
Oiling the blades.....	Page 11
Transport lock.....	Page 11
Operation	Page 11
Changing the cutting attachments.....	Page 11
Changing the comb attachments	Page 11
Cutting hair (Hair trimmer attachment)	Page 11
Trimming a beard (Beard trimmer attachment)	Page 12
Trimming the hairline (Precision trimmer attachment).....	Page 12
Shaving (contours) (Shaving attachment)	Page 12
Trimming nose and ear hair (Nose / ear hair trimmer attachment)	Page 12
Cleaning with the cleaning brush.....	Page 12
Ordering replacement parts	Page 12
Cleaning and care	Page 12
Storage	Page 13
Troubleshooting	Page 13
Disposal	Page 13
Warranty	Page 14
Warranty claim procedure.....	Page 14
Service	Page 14
EU declaration of conformity	Page 15

List of pictograms used

	Read the instruction manual		Safety information Instructions for use
	Observe the warnings and safety information!		Protection class III
	Volt		ON/OFF button
	USB type C connector		For indoor use only
	Direct current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Hair & beard trimmer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

A WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the USB Type A to C cable, the power supply and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

A WARNING! To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not included in delivery) approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5V, max. 1 A.

● Parts description

- Adjustable comb attachment (3/4/5/6 mm) for the beard trimming attachment
- Comb attachments (3/6/9/12 mm) for the hair trimmer attachment
- Comb attachment with dial (1 - 10 mm) for the hair trimmer attachment
- Shaving attachment (for shaving hairlines)
- Precision trimmer attachment
- Nose/ear hair trimmer attachment
- Hair trimmer attachment
- Beard trimmer attachment
- Hair and beard trimmer unit
- Release button (for switch for cutting length fine tuning (1/2/3))
- ON/OFF button 
- Battery symbol 
- Plug symbol 
- Lock symbol 
- USB Type A connector
- USB Type A to C cable
- USB Type C connector
- USB Type C socket
- Scissors
- Blade oil
- Cleaning brush
- Barber comb
- Storage bag
- Shaving foil frame
- Release button
- Shaving foil

● Technical data

Hair & beard trimmer: HG13587

Input: 5V  1 A
Battery: 1 x 3.7V Li-Ion, 800 mAh
(non-replaceable by user; replaceable only by qualified person)

Emissions sound pressure level:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Protection class:	III/◻
Vibration level:	≤ 2.5 m/s ²
Low power consumption mode:	0.05 W (hair & beard trimmer unit with power adapter (Input: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0.2 A; Output: 5.0 VDC, 1.0 A, 5.0 W))

● Scope of delivery

- 1 Hair and beard trimmer unit
- 1 Precision trimmer attachment
- 1 Nose/ear hair trimmer attachment
- 1 Hair trimmer attachment
- 1 Shaving attachment
- 1 Adjustable comb attachment (3/4/5/6 mm) for beard trimming attachment
- 4 Comb attachments (3/6/9/12 mm)
- 1 Adjustable comb attachment 1–10 mm for hair trimmer attachment
- 1 USB Type A to C cable
- 1 Scissors
- 1 Blade oil
- 1 Cleaning brush
- 1 Barber comb
- 1 Storage bag
- 1 Set of instructions



Safety notes



⚠ WARNING! **DANGER TO LIFE**

AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking

experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the

product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- Clean the product (see “Cleaning and Care”).



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



WARNING! Keep the product dry.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the USB Type A to C cable [16] from the power supply (not included in delivery) before you reach into the water.



WARNING! Never touch the USB Type A to C cable [16] with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

⚠ WARNING! Never submerge the product or the USB Type A to C cable **[16]** in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Remove the USB Type A to C cable **[16]** from the power supply (not included in delivery)
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.

When doing so, remove the USB Type A connector **[15]** directly from the socket and do not pull it out using the USB Type A to C cable **[16]**.

- Only use the original accessories.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using

original spare parts can you ensure that safety requirements are met.

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before – using the product once more.
- If you notice that the USB Type A to C cable **[16]**, housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.

- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- For loading connect the USB Type A to C cable [16] to a power supply which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the USB Type A to C cable [16] to the product before inserting it into the power supply.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the USB Type A to C cable [16] so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the USB Type A to C cable [16] does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the USB Type A to C cable [16] insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the power supply and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the blade oil [20] out of reach of children. Do not ingest the blade oil [20], do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.
- **ATTENTION!** Risk of product damage! Do not expose the

product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and +40 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use protection class II power supply (not provided) approved for use with household product. SELV output: DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- **⚡ DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- **🧤 WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Charging the product

Note: Charge the product for 90 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

Note: Connect the USB Type C connector [17] to the USB type C socket [18] on the product. Connect the USB Type A connector [15] of the USB type A to C cable [16] to a suitable USB Type A socket of a protection class II power supply (not provided), that is approved for use with household products and has a SELV output of DC 5V, max. 1 A. Connect the mains adapter (not provided) to the socket.

Note: The plug symbol [13] will flash red when the battery is nearly drained.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that the product is used regularly and without long storage periods.

Note: After a quick charge for 5 minutes the product can be used for approx 3 minutes.

Note: When the battery is fully charged, the battery symbol [12] flashes in white. When the battery is fully charged, the product can be used for approx. 60 minutes without being connected to the power supply.

Low power consumption mode

After fully recharged, the battery symbol [12] flashes white when the product is connected to the mains supply via external power supply.

● Before first use

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

The hair and beard trimmer is not waterproof and therefore must not be used in the bathtub/shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair in dry, indoor spaces.
- The product can be used cordless only.

Note: Before first use, please press and hold the ON/OFF button [11] for approx. 3 seconds to deactivate the transport lock.

● Oiling the blades

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G, H, I).

- Always switch off the product before oil the blade.
- Apply one or two drops of blade oil [20] between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

● Transport lock

The lock symbol [14] flashes white for a short time if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button [11] for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock. The lock symbol [14] flashes for 3 times and then goes out.

● Operation

Note: For all applications hold the shaver with an angle of 45° to your skin (see Fig. F).

● Changing the cutting attachments

[4], [5], [6], [7], [8]

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

Switch off the hair and beard trimmer unit [9], before you attach or remove the attachments.

- To attach the attachments [4], [5], [6], [7], [8] (see Fig. B), put the lower flap of the attachment [4], [5], [6], [7], [8] into the slot in the hair and beard trimmer unit [9] and press the upper part of the attachment against the hair trimmer until it audibly locks into place and sits firmly in position.
- To remove the attachments [4], [5], [6], [7], [8] (see Fig. A) use your thumbs to press the attachment towards the rear of the hair and beard trimmer unit [9].

● Changing the comb attachments

[1], [2], [3]

- To attach the comb attachments [1], [2], [3] carefully slide the appropriate comb attachment over the hair or beard trimmer attachment [7]/[8]. Press the lower part of the comb attachments [2] and [3] firmly until they lock into place.
- To remove the comb attachments [2] and [3] loosen the comb attachment at its lower end and pull it off the hair and beard trimmer unit [9]. Slide the adjustable comb attachment [1] for the beard trimmer attachment [8] upwards from the hair and beard trimmer unit [9].

● Cutting hair (Hair trimmer attachment [7])

Note: The hair to be dressed must be dry. The cutting length may deviate depending on the cutting angle.

- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
- Comb the hair well with included barber comb [22].
- First, start with a comb attachment [2] with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.

- With the comb attachment with dial [3] you also start with a longer cutting length. Turn the dial anticlockwise to shorten the cutting length and clockwise to lengthen it. (see Fig. C).
- Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the center of the head. Then, cut the front section of the hair towards the center of the head.
- Hold the hair and beard trimmer unit [9] in such a way that the comb attachment [2] lies as flat as possible on the head. Move the hair and beard trimmer unit [9] evenly through the hair.
- Hold the hair and beard trimmer unit [9] with comb attachment [3] in such a way that the flat area above the dial lies on the head (see Fig. D).
- Cut against direction of hair growth.
- In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer unit [9] several times through each section of the hair.
- Comb the hair repeatedly and well.
- Using the switch for cutting length fine tuning [10] the cutting length can be slightly varies with three levels: 1/2/3 (1.8 mm–0.8 mm).
- In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths, the hair and beard trimmer unit [9] should be passed through the hair several times from different directions.

● Trimming a beard (Beard trimmer attachment [8])

Note: Please note that the cutting lengths will only be achieved if the switch for cutting length fine tuning [10] is at position 1 and the hair and beard trimmer unit [9] is held at a right angle to the skin surface.

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Trim the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- Comb attachment [1]: Adjust the cutting length with the slider according to the desired hair length and read off the cutting length using the marking on the side of the comb attachment [1] (3/4/5/6 mm) (see Fig. E). Now, shorten your beard step by step.
- Using the beard trimmer attachment [4] without a comb attachment [1], to cut the beard very short or to cut a moustache and hairline.
- Using the switch for cutting length fine tuning [10] the cutting length can be slightly varied with three levels: 1/2/3 (1.8 mm–0.8 mm).

● Trimming the hairline (Precision trimmer attachment [5])

- Use the precision trimmer attachment [5] to shorten and shape moustache, whiskers, sideburns or eyebrows.
- Put the edge of the attachment at the desired hairline height and move the hair and beard trimmer unit [9] downwards.

● Shaving (contours) (Shaving attachment [4])

Note: Your skin must be clean and dry. The shaving attachment [4] is only suitable for shaving hairlines.

- Hold the hair and beard trimmer unit [9] at a right angle to the skin surface and gently guide it over your face.
- Shave against the direction of your beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.

● Trimming nose and ear hair (Nose/ear hair trimmer attachment [6]) (see Fig. J)

- Insert only the metal tip slowly into a nostril or an ear.
- Slowly move the hair and beard trimmer unit [9] with a circular motion to trim the hair.

● Cleaning with the cleaning brush

- Switch the product off using the ON/OFF button [11]. If cutting attachments ([4]–[8]) or comb attachments ([1]–[3]) is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter “Operation”. Remove the attachment by pressing the trimmer with your thumbs from the front (see Fig. A).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [21].

● Ordering replacement parts

Replacements for the following parts can be ordered online:

Shaving attachment [4]
Precision trimmer attachment [5]
Nose/ear hair trimmer attachment [6]
Hair trimmer attachment [7]
Beard trimmer attachment [8]

Item number: 504759_2501
Website: www.optimex-shop.com

● Cleaning and care

- Never immerse the product, the USB Type A to C cable [16] and the power supply in water or other liquids during corded use or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.
- The comb attachments [1], [2], [3] and nose/ear hair trimmer attachment [6] can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- Note:** Let them dry before using again.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- If you are not using the product for extended periods, store it in the storage bag [23].

Hair and beard trimmer unit [9]

- Wipe the casing of the hair and beard trimmer unit [9] with a damp cloth.

Comb attachments [1], [2], [3]

- Remove the comb attachment [1], [2], [3]. Rinse the comb attachment [1], [2], [3] with water and let it dry before using again.

Precision trimmer [5], hair trimmer [7] and beard trimmer attachments [8]

- Remove the attachment from the hair and beard trimmer unit [9] by pressing it with the thumb towards the rear (see Fig. A).
- Remove the hair remnants from the attachment using the cleaning brush [21] included in the delivery.

Note: It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. G, H, I). Always switch off the product before oil the blade. Apply one or two drops of blade oil [20] between the blades and distribute them evenly. Wipe off any excess oil with a cloth. You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Note: The blades can be oiled with or without the comb attachment [1], [2] or [3].

Nose/ear hair trimmer attachment [6]

- Remove the nose/ear hair trimmer attachment [6]. Rinse it with water and let it dry completely before using it again.

Shaving attachment [4]

- Do not detach the shaving foil [26] from the shaving foil frame [24], and do not clean it using the cleaning brush [21].

Note: From time to time, oil the cutting blade with a few drops of acid-free oil (e.g. sewing machine oil). Attach the

shaving attachment [4] to the hair and beard trimmer unit [9] and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

- Remove the shaving attachment [4].
- Press the release buttons [25] on both sides of the shaving attachment [4] and remove the shaving foil frame [24]. While removing the shaving foil frame [24], only hold it at the side and do not press against the shaving foil [26] (see Fig. K).
- Clean the cutting blade using the included cleaning brush [21].
- Clean the shaving foil [26] in the shaving foil frame [24] under running water and allow it to dry completely before putting it back on the shaving attachment [4].
- Put the shaving foil frame [24] back onto the shaving attachment [4]. While attaching the shaving foil frame [24], make sure that the fastening tabs on the shaving foil frame [24] fit into the appropriate recesses on the shaving attachment [4], and press the shaving foil frame [24] gently downwards until it audibly locks into place.

● Storage

⚠ CAUTION! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

Never store the product in the storage bag [23] whilst the product is charging. Risk of overheating!

- Store the clean and dry product and its accessories in the storage bag [23] provided.

Note: Do not put the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between -10 and +60 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

Note: Suggest to charge the product 90 minutes when you wanted to store the item more than 6 months etc.

- Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit [1]-[8] and the product and oil it if necessary.
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.
The product cannot be recharged.	The ambient temperature in the charging location is too high.	Move the product away from direct sunshine or heat.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 504759_2501) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie



● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Product identification: "Cien BEAUTY" Hair & Beard Trimmer
Model Number: HG13587

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Place	Date	Authorised Signatory	Authorised Signatory

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 17
Indledning	Side 17
Formålsbestemt anvendelse	Side 17
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 17
Tekniske data	Side 17
Leverede dele	Side 18
Sikkerhedshenvisninger	Side 18
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 20
Opladning af produktet	Side 21
Inden ibrugtagningen	Side 22
Smøring af bladene	Side 22
Transportsikring	Side 22
Ibrugtagning	Side 22
Skift af klippeopsatser	Side 22
Skift af kamopsatser	Side 22
Klipning af hår (klippeopsats)	Side 22
Klipning af skæg (skægopsats)	Side 22
Klipning af hårgrænsen (præcisionstrimmer-opsats)	Side 23
Barbering (konturer) (barberingsopsats)	Side 23
Trimning af næse- og ørehår (næse- / ørehårtrimmer-opsats)	Side 23
Rengøring med rengøringsbørsten	Side 23
Bestilling af reservedele	Side 23
Rengøring og pleje	Side 23
Opbevaring	Side 24
Fejlfinding	Side 24
Bortskaffelse	Side 24
Garanti	Side 25
Afvikling af garantisager	Side 25
Service	Side 25
EU-overensstemmelseserklæring	Side 26

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Beskyttelsesklasse III
	Volt		TÆND-/SLUK-knap
	USB-type-C-stik		Kun til indendørs brug
	Jævnstrøm/-spænding		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

Hår- og skægtrimmer

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende er beregnet til klipping af menneskehår. Anvend kun produktet til tørt hår. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Produktet må udelukkende anvendes i indendørs rum. Al anden anvendelse betragtes som uhensigtsmæssigt og kan føre til materiel skade eller personskade. For skader, pga. uhensigtsmæssige anvendelser, påtager producenten sig ikke noget ansvar.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet til syntetisk eller dyrehår.
- Kontroller umiddelbart efter udpakningen om produktet er komplet og fejlfrit.
- Anvend kun originaltilbehør.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- USB-type-A-til-type-C-ledningen, strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes for at undgå overophedning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.

⚠ ADVARSEL! Til at oplade batteriet må der kun benyttes en strømforsyning af klasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater. SELV-udgang: DC 5 V, maks. 1 A.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Justerbar kamopsats (3/4/5/6 mm) til skægtrimmeropsats
- 2 Kamopsatser (3/6/9/12 mm) til hårtrimmeropsats
- 3 Kamopsats med drejehjul (1 - 10 mm) til hårtrimmeropsats
- 4 Barberingsopsats (til barbering af konturer)
- 5 Præcisions-trimmeropsats
- 6 Næse-/ørehårs-trimmer-opsats
- 7 Hårtrimmeropsats
- 8 Skægtrimmeropsats
- 9 Hår- og skægtrimmer
- 10 Frigøringsknap (til knap til finjustering af klippelængde (1/2/3))
- 11 TÆND-/SLUK-knap
- 12 Batterisymbol
- 13 Stiksymbol
- 14 Låsesymbol
- 15 USB-type-A-stik
- 16 USB-type-A-til-type-C-ledning
- 17 USB-type-C-stik
- 18 USB-type-C-port
- 19 Saks
- 20 Skærolie
- 21 Rengøringspensel
- 22 Hårkam
- 23 Opbevaringstaske
- 24 Skærefolieramme
- 25 Frigøringsknap
- 26 Skærefolie

● Tekniske data

Hår- og skægtrimmer: HG13587

Indgang: 5V=, 1 A
Genopladeligt batteri: 1 x 3,7V Li-ion, 800 mAh
(kan ikke udskiftes af brugeren; udskiftning kun tilladt af kvalificerede personer)

Lydtryksniveau:	<70 dB (A), K=3 dB(A)
Beskyttelsesklasse:	III/◻
Vibrationsniveau:	≤ 2,5 m/s ²
Modus for nedsat effektivforbrug:	0,05 W (hår- og skægtrimmer med strømforsyning (indgang: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A; udgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))

● Leverede dele

- 1 hår- og skægtrimmer
- 1 præcisionstrimmer-opsats
- 1 næse- og ørehårtrimmer-opsats
- 1 klippeopsats
- 1 skægopsats
- 1 justerbar kamopsats (3/4/5/6 mm) til skægtrimmeropsatsen
- 4 kamopsatser (3/6/9/12 mm)
- 1 justerbar kamopsats (1–10 mm) til klippeopsats
- 1 USB-type-A-til-type-C-ledning
- 1 saks
- 1 skærolie
- 1 rengøringspensel
- 1 kam
- 1 opbevaringstaske
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger



⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Der er fare for kvælning.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet

og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

- Rengør produktet (se afsnit "Rengøring og pleje").



Undgå livsfare på grund af elektrisk stød



ADVARSEL! Hold produktet tørt.



ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand.



ADVARSEL! Hvis produktet er faldet i vandet, skal du omgående trække USB-type-A-til-type-C-ledningen 16 ud af strømforsyningen (medfølger ikke), inden du stikker hånden ned i vandet.



ADVARSEL! Rør aldrig ved USB-type-A-til-type-C-ledningen 16 med våde hænder, især når du sætter den i eller trækker den ud af stikkontakten.



ADVARSEL! Sænk aldrig produktet eller USB-type-A-til-type-C-ledningen 16 ned i vand eller andre væsker, og skyl dem aldrig under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Benyt aldrig produktet når du tager bad.

- For yderligere beskyttelse anbefales installationen af en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm på maks. 30 mA i strømkredsløbet i badeværelset. Spørg din installatør til råd.
- Træk USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] ud af strømforsyningen (medfølger ikke),
 - hvis der optræder en fejl,
 - inden du rengør produktet,
 - når du ikke bruger produktet i længere tid,
 - under et uvejr og
 - efter hver brug.Tag fat i selve USB-type-A-stikket [15], når du trækker det ud af porten, træk ikke i USB-type-A-til-type-C-ledningen [16].
- Anvend kun det originale tilbehør.
- Defekte komponenter skal altid erstattes af originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- Reparationer må udelukkende udføres af en specialforhandler. Ukorrekte reparationer kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren. Garantien vil desuden miste sin gyldighed.



Undgå risiko for tilskadekomst

- Skift ikke tilbehør, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige udvendige beskadigelser. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.
- Skulle der trænge væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.
- Hvis du opdager en skade på USB-type-A-til-type-C-ledningen [16], kabinettet eller andre dele, må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun udføres af en fagperson. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug produktet ikke med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- For at oplade slutes USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] til en let tilgængelige strømkilde.

- Brug aldrig produktet uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Slut USB-type-A-til-C-ledningen [16] til produktet, inden du slutter det til strømkilden.
- Opsatsernes spidser er skarpe.
- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne, samt inden rengøringen.
- Læg USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] sådan, at ingen kan træde på eller snuble over den.
- Anvend ikke produktet ved åbne sår, snit, solskoldninger og blæner.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes for at undgå overophedning under brugen og opladningen.
- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Hold skærolien [20] på afstand af børn. Skærolien [20] må ikke sluges eller påføres på øjnene. Opbevar den på et sikkert sted ved ikke-brug.
- **OBS!** Fare for beskadigelse af produktet! Udsæt ikke produktet for direkte solstråling eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem +5 og +40 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige batteriet eller produktet.



Undgå farer for materielle skader

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.
- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og sprøjtevand.
- Sørg for, at USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] ikke kommer i klemme i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Isoleringen på USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] vil kunne blive beskadiget.
- Anvend kun originaltilbehøret.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **⚠ ADVARSEL!** Til opladning af batterierne må der kun benyttes en netadapter af beskyttelsesklasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med

husholdningsapparater.
SELV-udgang: DC 5 V, maks.
1 A.

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-opladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Vær opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, når du bortskaffer det.

● Opladning af produktet

Bemærk: Oplad produktet i 90 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

Bemærk: Sæt USB-type-C-stikket  i USB-type-C-porten  på produktet. Forbind USB-type-A-til-type-C-kablets  USB-type-A-stik  med en egnet USB-type-A-port på en strømforsyning af beskyttelsesklasse II (medfølger ikke). Denne skal være godkendt til brug med husholdningsapparater og tilvejebringe en SELV-udgang på DC 5 V, maks. 1 A. Sæt netadapteren (medfølger ikke) i stikkontakten.

Bemærk: Når batteriet næsten er tomt, blinker stiksymbolet   rødt.

Bemærk: For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du bruger produktet regelmæssigt og uden lange opbevaringsperioder.

Bemærk: Efter en kvikopladning på 5 minutter kan produktet anvendes i ca. 3 minutter.

Bemærk: Når batteriet er fuldstændigt opladet, blinker batterisymbolet   hvidt. Den strømufafhængige driftstid med et fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.

Modus for nedsat effektforbrug

Efter fuldstændig opladning blinker batterisymbolet   hvidt, når produktet er forbundet med strømforsyningsnettet via en ekstern strømforsyning.

● Inden ibrugtagningen

A ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!

Hår- og skægtrimmeren er ikke vandtæt og må ikke anvendes i badekarret/bruseren.

- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldning og blæner.
- Produktet er kun beregnet til tørt hår i tørre indendørs rum.
- Produktet kan kun anvendes uden ledning.

Bemærk: Tryk inden første ibrugtagning på TÆND-/SLUK-knappen  [11] og hold den trykket i ca. 3 sekunder for at slukke for transportsikringen.

● Smøring af bladene

Det anbefales at smøre bladene inden den første brug og efter rengøringen, for at garantere en fuldstændig bevægelighed (se afbildning G, H, I).

- Sluk altid for produktet, inden du smører bladene.
- Påfør en til to dråber skærolie [20] mellem bladene og fordel det jævnt.
- Tør overskydende olie af med en klud.
- Du kan også anvende enhver anden syrefri olie (som f.eks. symaskineolie).

● Transportsikring

Låssymbolet  [14] blinker kort, hvis en knap bliver trykket under aktiveret transportlås.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen  [11] i ca. 3 sekunder for henholdsvis at tænde eller slukke for transportsikringen. Låsesymbolet [14]  blinker tre gange og går så ud.

● Ibrugtagning

Bemærk: Hold barbermaskinen i en vinkel på 45° til huden (se afbildning F).

● Skift af klippeopsatser [4], [5], [6], [7], [8]

A ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST! Sluk for hår- og skægtrimmeren [9], inden opsatsen sættes på eller tages af.

- For at sætte opsatserne [4], [5], [6], [7], [8] på (se afbildning B), skal du føre den nederste strop i opsatsen [4], [5], [6], [7], [8] ind i skinnen i hår- og skægtrimmeren [9] og trykke den øverste del af opsatsen på hår- og skægtrimmeren, indtil den hærbart går i hak og sidder fast.
- For at fjerne opsatserne [4], [5], [6], [7], [8] (se afbildning A), skal du med tommelfingeren skubbe den bagud og ned fra hår- og skægtrimmeren [9].

● Skift af kamopsatser [1], [2], [3]

- For at påsætte kamopsatserne [1], [2], [3], skal du forsigtigt skubbe den pågældende kamopsats over klippe- eller skægopsatsen [7]/[8]. Tryk den nederste del af kamopsatsen [2] og [3] fast, indtil den går i hak.
- For at fjerne kamopsatserne [2] og [3] skal du løse den nederste del af kamopsatsen og trække den af hår- og skægtrimmeren [9]. Skub den justerbare kamopsats [1] til skægopsatsen [8] opad og af hår- og skægtrimmeren [9].

● Klipping af hår (klippeopsats [7])

Bemærk: Håret skal være tørt. Klippelængden er afhængigt af klippevinklen.

- Læg en klud eller en friserkappe rundt om halsen og nakken, for at forhindre, at rester af hår kommer ind under kraven.
- Red først håret grundigt med den medfølgende kam [22].
- Brug først en kamopsats [2] med en længere klippelængde og brug i løbet af klippingen gradvist korte klippelængder.
- Ved kamopsatsen med drejhjul [3] begynder du ligeledes med en længere klippelængde. Drej hjulet mod uret, for at reducere klippelængden og med uret, for at øge den (se afbildning C).
- Begynd med at klippe i nakken eller i siden og klip ind mod midten af hovedet. Klip derefter det forreste hår mod midten af hovedet.
- Hold hår- og skægtrimmeren [9] på en sådan måde, at kamopsatsen [2] ligger fladt mod hovedet. Før hår- og skægtrimmeren [9] jævnt gennem håret.
- Hold hår- og skægtrimmeren [9] med kamopsatsen [3] på en sådan måde, at området over drejhjulet ligger fladt mod hovedet (se afbildning D).
- Hvis muligt, så klip modsat hårets vokseretning.
- For at klippe alle hår, skal du flere gange føre hår- og skægtrimmeren [9] gennem håret.
- Red håret godt ind i mellem.
- Med knappen til finjustering af klippelængden [10] kan du variere klippelængden i tre trin: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).
- For at opnå en lige klipping ved langt hår, bær hår- og skægtrimmeren [9] flere gange føres gennem håret fra forskellige retninger.

● Klipping af skæg (skægopsats [8])

Bemærk: Vær opmærksom på, at de passende klippelængder kun opnås, hvis knappen til finjustering af klippelængden [10] er i position 1, og du holder hår- og skægtrimmeren [9] i en ret vinkel i forhold til hudoverfladen.

- Red skægget i vokseretningen.
- Klip skægget fra øret og nedad til hagen. Klip først den ene side, så den anden.
- Den justerbare kamopsats [1]: Juster klippelængden med skryderen afhængigt af den ønskede hårlængde og aflæs klippelængderne på markeringen på siden af kamopsatsen [1] (3/4/5/6 mm) (se fig. E). Klip dit skæg trinvis.

- Brug skægopsatsen [4] uden den justerbare kamopsats [1] for at klippe skæget meget kort eller trimme overskægget eller lave konturer.
- Med knappen til finjustering af klippelængden [10] kan du variere klippelængden i 3 trin: 1/2/3 (1,8 mm–0,8 mm).

● Klipping af hårgrænsen (præcisionstrimmer-opsats [5])

- Brug præcisionstrimmer-opsatsen [5] for at trimme og forme overskægget, bakenbarter eller øjenbryn.
- Læg kanten af opsatsen i den ønskede højde af hårgrænsen, og før hår- og skægtrimmeren [9] ned.

● Barbering (konturer) (barberingsopsats [4])

Bemærk: Din hud skal være ren og tør. Barberingsopsatsen [4] er kun egnet til at barbering af konturer.

- Hold hår- og skægtrimmeren [9] i en ret vinkel med hudoverfladen, og før den forsigtigt hen over dit ansigt.
- Barber mod skægveksten.
- Ved komplicerede steder, som f.eks. ved hagen, kan du stramme huden, for at få et bedre resultat.

● Trimning af næse- og ørehår (næse-/ørehårtrimmer-opsats [6] (se afbildning J))

- Før kun metalspidsen langsomt ind i næseboret eller øret.
- Bevæg hår- og skægtrimmeren [9] langsomt og i cirkulære bevægelser for at trimme hår.

● Rengøring med rengøringsbørsten

- Sluk for produktet med TÆND-/SLUK-knappen [11]. Hvis klippeopsatserne ([4]–[8]) eller kamopsatserne ([1]–[3]) er påsat, skal du fjerne dem fra produktet inden rengøringen som beskrevet i kapitlet "Betjening". Fjern opsatsen, idet du med tommelfingeren trykker mod trimmeren forfra (se afb. A).
- Fjern hårrester fra opsatsen med rengøringspenslen [21].

● Bestilling af reservedele

Du kan bestille reservedele online for de følgende komponenter:

Barberingsopsats [4]
 Præcisionstrimmer-opsats [5]
 Næse- og ørehårtrimmer-opsats [6]
 Klippeopsats [7]
 Skægopsats [8]

Varenummer: 504759_2501
 Website: www.optimex-shop.com

● Rengøring og pleje

- Produktet, USB-type-A-til-type-C-ledningen [16] og strømforstyringen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er sluttet til strømmettet, og må ikke skylles under rindende vand.
- Sluk for produktet inden hver rengøring.
- Kamopsatserne [1], [2], [3] og næse-/ørehårtrimmer-opsatsen [6] må rengøres med vand. Anvend ingen andre væsker.
Bemærk: Lad efterfølgende alle tilbehørsdele tørre, inden du anvender dem igen.
- Anvend ingen skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Tør produktet af med en let fugtig klud.
- Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal det opbevares i opbevaringsasken [23].

Hår- og skægtrimmer [9]

- Tør hår- og skægtrimmerens [9] kabinet af med en hårdt opvredet klud.

Kamopsatser [1], [2], [3]

- Tag kamopsatserne [1], [2], [3] af. Skyl kamopsatserne [1], [2], [3] med vand og lad den tørre inden du bruger den igen.

Præcisionstrimmer-opsats [5], klippeopsats [7], skægopsats [8]

- Tryk opsatsen bagud og ned fra hår- og skægtrimmeren [9] med tommelfingeren (se afbildning A).

- Fjern hårrester fra opsatsen med rengøringspenslen [21].

Bemærk: Det anbefales at smøre bladene inden den første brug og efter rengøringen, for at garantere en fuldstændig bevægelighed (se afbildning G, H, I). Sluk altid for produktet, inden du smører bladene. Påfør en til to dråber skærolie [20] mellem bladene og fordel det jævnt. Tør overskydende olie af med en klud. Du kan ligeledes bruge almindelig, syrefri olie (f.eks. symaskineolie).

Bemærk: Bladene kan smøres med eller uden kamopsats [1], [2] eller [3].

Næse- og ørehårtrimmer-opsats [6]

- Tag næse- og ørehårtrimmer-opsatsen [6] af. Skyl den med vand og lad den tørre helt, inden du bruger den igen.

Barberingsopsats [4]

- Tag ikke skærefolien [26] ud af skærefolierammen [24] og rengør den ikke med rengøringspenslen [21].

Bemærk: Kom af og til nogle dråber syrefri olie (f.eks. symaskineolie) på klippebladet. Sæt barberingsopsatsen [4] på hår- og skægtrimmeren [9], og lad den køre i nogle sekunder uden at benytte den. Tør evt. overskydende olie af med en blød klud.

- Tag barberingsopsatsen [4] af.

- Tryk på frigøringsknapperne [25] på begge sider af barberingsopsatsen [4], og træk skærefolierammen [24] af. Du skal her kun holde fast i siden af skærefolierammen [24] – undgå at trykke ind på skærefolien [26] (se afb. K).
- Rengør klippebladet med den medfølgende rengøringspensel [21].
- Rengør skærefolien [26] i skærefolierammen [24] under rindende vand, og lad den tørre helt, før du sætter den på barberingsopsatsen [4] igen.
- Sæt skærefolierammen [24] på barberingsopsatsen [4]. Vær her opmærksom på, at fastgørelsesbåndene på skærefolierammen [24] passer ned i fordybningerne på barberingsopsatsen [4], og tryk skærefolierammen [24] let ned, indtil den klikker på plads.

● Opbevaring

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR MATERIEL SKADE!

Opbevar produktet aldrig i opbevaringstasken [23], når produktet oplades. Fare for overophedning!

- Opbevar det rene og tørre produkt og tilbehøret i den medfølgende opbevaringstaske [23].

Bemærk: Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem -10 og +60 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige batteriet eller produktet.

- Opbevar alle dele på et rent, støvfrit og tørt sted.

Bemærk: Det anbefales at oplade produktet i 90 minutter, hvis du vil opbevare det længere end 6 måneder.

- Oplad det integrerede batteri jævnligt, hvis du ikke benytter produktet i længere tid. Det er nødvendigt for at bevare batteriets levetid.

● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Det genopladelige batteri er muligvis afladet.	Oplad produktet påny.
Klipningen synes at være svær.	Der er muligvis hår i det indre af bladene.	Rengør klippeanordningen [1]–[8] og produktet og smør bladene, hvis det er nødvendigt.
Batteriet kan ikke oplades eller batterieffekten er meget lav.	Batteriet har nået slutningen af dens levetid.	Produktet med det indbyggede genopladelige batteri skal bortskaffes forsvarligt.
Produktet kan ikke oplades.	Omgivelsestemperaturen er for høj.	Hold produktet på afstand af direkte sollys eller høj varme.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Dette produkt er forsynet med et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan skiftes ud eller fjernes af brugeren. Når produktet bortskaffes, skal man være opmærksom på, at det indeholder et genopladeligt batteri.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøsikring gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 504759_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Produktidentifikation: "Cien BEAUTY" Hår- og skægtrimmer
Modelnummer: HG13587

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ikkehænder af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Sted	Dato	Prokurist	Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 28
Utilisation conforme	Page 28
Descriptif des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 29
Contenu de la livraison.....	Page 29
Consignes de sécurité	Page 29
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 32
Charger le produit	Page 33
Avant la mise en service	Page 33
Huiler les lames	Page 34
Sécurité de transport.....	Page 34
Utilisation	Page 34
Remplacer les sabots de coupe	Page 34
Remplacer les sabots peigne	Page 34
Couper les cheveux (sabot cheveux)	Page 34
Couper la barbe (sabot barbe)	Page 34
Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision)	Page 35
Rasage (contours) (sabot de rasage)	Page 35
Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles)	Page 35
Nettoyage avec la brosse de nettoyage.....	Page 35
Commande de pièces de rechange	Page 35
Nettoyage et entretien	Page 35
Stockage	Page 36
Dépannage	Page 36
Mise au rebut	Page 36
Garantie	Page 37
Faire valoir sa garantie.....	Page 37
Service après-vente	Page 37
Déclaration UE de conformité	Page 38

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire le mode d'emploi !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection III
	Volt		Touche MARCHE/ARRÊT
	Connecteur USB Type C		Réservé à un usage en intérieur
	Courant continu/Tension continue		Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Tondeuse barbe et cheveux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est exclusivement destiné à la coupe de poils humains. Utilisez ce produit uniquement pour des poils secs. Le produit est prévu pour une utilisation privée à la maison et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas le produit pour des poils artificiels ou d'animaux.
- Immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage, contrôlez l'intégrité et le parfait état du produit.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le câble USB Type A sur Type C, le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.

AVERTISSEMENT ! Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

● Descriptif des pièces

- 1 Sabot peigne réglable (3/4/5/6 mm) pour le sabot barbe
- 2 Sabots peigne (3/6/9/12 mm) pour le sabot cheveux
- 3 Sabot peigne avec molette de réglage (1 - 10 mm) pour le sabot cheveux
- 4 Sabot de rasage (pour le rasage de contours)
- 5 Sabot de précision
- 6 Sabot pour tondeuse poils nez et oreilles
- 7 Sabot cheveux
- 8 Sabot barbe
- 9 Tondeuse barbe et cheveux
- 10 Touche de déverrouillage (pour commutateur avec réglage fin de longueur de coupe (1/2/3))
- 11 Touche MARCHE/ARRÊT
- 12 Symbole de pile
- 13 Symbole de fiche
- 14 Symbole de cadenas
- 15 Connecteur USB Type A
- 16 Câble USB Type A sur Type C
- 17 Connecteur USB Type C
- 18 Port USB Type C
- 19 Paire de ciseaux
- 20 Huile de coupe
- 21 Pinceau de nettoyage
- 22 Peigne à coiffer
- 23 Étui de rangement
- 24 Support de grille de rasage
- 25 Touche de déverrouillage
- 26 Grille de rasage

● Caractéristiques techniques

Tondeuse barbe et cheveux :

HG13587

Entrée :	5V=, 1 A
Batterie :	1 x 3,7V Li-ions, 800 mAh (non remplaçable par l'utilisateur; le remplacement doit uniquement être réalisé par une personne qua- lifiée)
Niveau de pression acoustique des émissions :	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Classe de protection :	III/
Niveau de vibration :	≤ 2,5 m/s ²
Mode de consommation d'énergie réduite :	0,05 W (tondeuse barbes et cheveux avec adaptateur secteur (entrée : 100-240V~, 50-60Hz, 0,2A ; sortie : 5,0V DC, 1,0A, 5,0W))

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse barbe et cheveux
- 1 embout pour tondeuse de précision
- 1 embout pour tondeuse poils nez et oreilles
- 1 sabot cheveux
- 1 sabot barbe
- 1 sabot peigne réglable (3/4/5/6 mm) pour le sabot barbe
- 4 sabots peigne (3/6/9/12 mm)
- 1 sabot peigne réglable (1-10 mm) pour le sabot cheveux
- 1 câble USB Type A sur Type C
- 1 paire de ciseaux
- 1 huile de coupe
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 peigne
- 1 étui de rangement
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT OU
D'ACCIDENT POUR LES
NOURRISSONS ET LES

ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'asphyxie.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés quant à l'utilisation sûre de ce produit ainsi qu'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).



**Évitez les dangers
de mort par décharge
électrique**



AVERTISSEMENT ! Veuillez à garder le produit sec.



AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos

ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne saisissez jamais le câble USB Type A sur Type C [16] avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans la prise de courant ou le retirez de celle-ci.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble USB Type A sur Type C [16] et ne jamais nettoyer ces composants sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit lorsque vous prenez un bain.

■ À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

■ Débranchez le câble USB Type A sur Type C [16] du bloc d'alimentation (non fourni),

- si un dysfonctionnement survient,
- avant de nettoyer le produit,
- si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
- durant un orage et
- après chaque utilisation.

À cet effet, débranchez le connecteur USB Type A [15] directement du port de branchement et non en tirant sur le câble USB Type A sur Type C [16].

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité ne peut être garanti que lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Confiez les réparations uniquement à un revendeur spécialisé. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.



Évitez les risques de blessures

- Ne changez pas d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. N'utilisez pas un produit endommagé.
- Si de l'humidité venait à s'infiltrer dans le produit, vérifiez celui-ci avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble USB Type A sur Type C [16], le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Confiez les réparations uniquement à un distributeur spécialisé. Toute réparation incorrecte peut représenter des risques considérables pour l'utilisateur. En outre, tout droit de garantie s'annule alors.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des exigences de sécurité peut uniquement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour la charge, raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] sur une source d'alimentation bien accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance, et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Raccordez le câble USB Type A sur Type C [16] au produit avant de le brancher sur une source d'alimentation.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout ou avant le nettoyage.
- Disposez le câble USB Type A sur Type C [16] de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un danger pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager

le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble USB Type A sur Type C [16] ne soit pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager l'isolation du câble USB Type A sur Type C [16].
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Tenez l'huile pour tondeuse [20] hors de la portée des enfants. N'ingérez pas d'huile pour tondeuse [20], ne l'appliquez pas sur les yeux. En cas de non-utilisation, conservez l'huile de tondeuse dans un lieu sûr.

- **ATTENTION !** Danger d'endommagement de l'appareil ! N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à de la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre +5 et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Pour la recharge des piles, utilisez uniquement un adaptateur secteur de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/

ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. La pile de ce produit ne peut pas être remplacée. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile.

● Charger le produit

Remarque : Avant la première utilisation ainsi que pour tous les autres processus de recharge, chargez le produit pendant 90 minutes.

Remarque : Raccordez le connecteur USB Type C [17] sur le port USB Type C [18] du produit. Reliez le connecteur USB Type A [15] du câble USB Type A sur Type C [16] à un port USB Type A approprié d'un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni). Ce dernier doit être homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques et possédant une sortie SELV DC 5 V, max. 1 A. Raccordez l'adaptateur secteur (non fourni) à la prise électrique.

Remarque : Lorsque la batterie est presque vide, le symbole de fiche [13] clignote en rouge.

Remarque : Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'utiliser le produit régulièrement et en évitant les durées d'entreposage trop longues.

Remarque : Après une recharge rapide de 5 minutes, le produit peut être utilisé durant env. 3 minutes.

Remarque : Lorsque la batterie est complètement rechargée, le symbole de pile [12] clignote en blanc. La durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'env. 60 minutes si la batterie est complètement chargée.

Mode de consommation d'énergie réduite

Après la charge complète, le symbole de batterie [12] clignote en blanc lorsque le produit est connecté à l'alimentation via un adaptateur secteur.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! La tondeuse barbe et cheveux n'est pas étanche et ne doit donc pas être utilisée dans la baignoire/douche.

- N'utilisez pas le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Le produit est uniquement destiné aux cheveux et poils secs, et à une utilisation dans des locaux intérieurs secs.
- Le produit peut à présent être utilisé sans fil.

Remarque : Avant la première utilisation, veuillez maintenir la touche MARCHE/ARRÊT [11] pressée pendant env. 3 secondes afin de désactiver la sécurité de transport.

● Huiler les lames

Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir une mobilité complète (voir Fig. G, H, I).

- Éteignez toujours le produit avant de huiler les lames.
- Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [20] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme.
- Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (comme par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● Sécurité de transport

Le symbole de cadenas [11] [14] clignote brièvement si un bouton est pressé alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT [11] pressée pendant env. 3 secondes afin d'éteindre/allumer la sécurité de transport. Le symbole de cadenas [11] [14] clignote trois fois puis s'éteint.

● Utilisation

Remarque : Lors de toutes les utilisations, maintenez le rasoir sur la peau en respectant un angle de 45° (voir Fig. F).

● Remplacer les sabots de coupe

[4], [5], [6], [7], [8]

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Éteignez la tondeuse barbe et cheveux [9] avant d'emboîter ou de détacher les sabots.

- Pour emboîter les sabots [4], [5], [6], [7], [8] (voir Fig. B), passez la languette inférieure située dans le sabot [4], [5], [6], [7], [8] dans le rail de la tondeuse barbe et cheveux [9] et pressez la partie supérieure du sabot sur la tondeuse barbe et cheveux jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et soit bien fixée.
- Pour détacher les sabots [4], [5], [6], [7], [8] (voir Fig. A), pressez le sabot avec le pouce vers l'arrière de la tondeuse barbe et cheveux [9].

● Remplacer les sabots peigne [1], [2], [3]

- Pour emboîter les sabots peigne [1], [2], [3], faites glisser avec précaution le sabot peigne correspondant par dessus le sabot barbe voire le sabot cheveux [7]/[8]. Pressez fermement l'extrémité inférieure des sabots peigne [2] et [3] jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer les sabots peigne [2] et [3], détachez le sabot peigne au niveau de son extrémité inférieure et retirez-le de la tondeuse barbe et cheveux [9]. Faites glisser vers le haut

le sabot peigne réglable [1] pour sabot barbe [8] afin de le détacher de la tondeuse barbe et cheveux [9].

● Couper les cheveux (sabot cheveux [7])

Remarque : Les cheveux à coiffer doivent être secs. La longueur de coupe peut dépendre de l'angle de coupe.

- Placez un tissu ou un cape autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des restes de cheveux ne pénètrent dans le col.
- Peignez tout d'abord soigneusement les cheveux avec le peigne à coiffer [22] fourni.
- Commencez avec un sabot peigne [2] de grande longueur de coupe et utilisez au fur et à mesure des longueurs de coupe de plus en plus courtes.
- Concernant le sabot peigne avec molette de réglage [3], commencez également avec une grande longueur de coupe. Tournez la molette de réglage dans le sens anti-horaire afin de raccourcir la longueur de coupe et dans le sens horaire pour la rallonger (voir Fig. C).
- Commencez la coupe de cheveux au niveau de la nuque ou sur les côtés et effectuez la coupe vers le centre de la tête. Effectuez ensuite la coupe de la partie avant de chevelure vers le centre de la tête.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] de sorte que le sabot peigne [2] repose si possible à plat sur la tête. Passez la tondeuse barbe et cheveux [9] uniformément dans la chevelure.
- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] avec le sabot peigne [3] de sorte que la surface au dessus de la molette de réglage repose à plat sur la tête (voir Fig. D).
- Si possible, effectuez la coupe contre le sens de la pousse des cheveux.
- Pour bien saisir tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse barbe et cheveux [9] dans une partie de la chevelure.
- Veillez à toujours peigner soigneusement les cheveux.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe [10] vous permet de varier facilement la longueur de coupe sur trois niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Afin d'obtenir une ligne de coupe droite lors d'une coupe en longueur, la tondeuse barbe et cheveux [9] doit être passée plusieurs fois dans la chevelure à partir de plusieurs directions différentes.

● Couper la barbe (sabot barbe [8])

Remarque : Veuillez savoir que les longueurs de coupe correspondantes ne sont obtenues que si le commutateur avec réglage fin de longueur de coupe [10] se trouve en Position 1 et si vous maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit par rapport à la surface de la peau.

- Peignez-vous la barbe dans le sens de la pousse.
- Coupez la barbe vers le bas, de l'oreille vers le menton. Taillez tout d'abord un côté, puis l'autre.
- Sabot peigne réglable [1] : Variez la longueur de coupe avec le curseur en fonction de la longueur de cheveux souhaitée

et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot peigne [1] (3/4/5/6 mm) en utilisant le marquage (voir Fig. E). Raccourcissez à présent progressivement votre barbe.

- Utilisez le sabot barbe [4] sans le sabot peigne réglable [1] pour couper la barbe très court ou dessiner la moustache et les contours.
- Le commutateur pour réglage fin de longueur de coupe [10] vous permet de varier faiblement la longueur de coupe sur 3 niveaux : 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Tailler la racine des cheveux (embout pour tondeuse de précision [5])

- Utilisez l'embout pour tondeuse de précision [5] pour raccourcir et dessiner moustache, favoris, pattes et sourcils.
- Placez le rebord de l'embout à la hauteur souhaitée de racine et déplacez la tondeuse barbe et cheveux [9] vers le bas.

● Rasage (contours) (sabot de rasage [4])

Remarque : Votre peau doit être propre et sèche. Le sabot de rasage [4] est uniquement approprié au rasage des contours.

- Maintenez la tondeuse barbe et cheveux [9] à angle droit sur la peau et passez-le doucement sur votre visage.
- Rasez contre le sens des poils.
- Sur les endroits difficiles, comme le menton par exemple, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

● Couper les poils du nez et des oreilles (embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]) (voir Fig. J)

- Introduisez uniquement et lentement la pointe en métal dans une narine ou une oreille.
- Effectuez des mouvements circulaires lents avec la tondeuse barbe et cheveux [9] afin de couper les poils.

● Nettoyage avec la brosse de nettoyage

- Éteignez le produit avec la touche MARCHE/ARRÊT [11]. Si les sabots de coupe ([4]-[8]) ou les sabots peigne ([1]-[3]) sont fixés sur le produit, retirez-les avant le nettoyage comme décrit dans la section « Utilisation ». Détachez le sabot en pressant avec le pouce par l'avant contre la tondeuse (voir Fig. A).
- Éliminez les restes de cheveux du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [21].

● Commande de pièces de rechange

Des pièces de rechange pour les éléments suivants peuvent être commandées en ligne :

Sabot de rasage [4]

Embout pour tondeuse de précision [5]

Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]

Sabot cheveux [7]

Sabot barbe [8]

Référence de l'article : 504759_2501

Site Web : www.optimex-shop.com

● Nettoyage et entretien

- En cas de fonctionnement sur secteur, le produit, le câble USB Type A sur Type C [16] et le bloc d'alimentation ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou d'autres liquides, ni nettoyés à l'eau courante.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- Les sabots peigne [1], [2], [3] ainsi que l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6] peuvent être nettoyés à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- Remarque :** Laissez ces éléments sécher avant de les réutiliser.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, conservez-le dans l'étui de rangement [23].

Tondeuse barbe et cheveux [9]

- Essuyez le boîtier de tondeuse barbe et cheveux [9] avec un chiffon légèrement humide.

Sabots peigne [1], [2], [3]

- Retirez le sabot peigne [1], [2], [3]. Rincez le sabot peigne [1], [2], [3] à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Embout pour tondeuse de précision [5], sabot cheveux [7], sabot barbe [8]

- Avec le pouce, appuyez sur le sabot vers l'arrière de la tondeuse barbe et cheveux [9] (voir Fig. A).
- Éliminez les restes de cheveux du sabot en vous servant du pinceau de nettoyage [21] fourni.

Remarque : Il est recommandé de huiler les lames avant la première utilisation et après le nettoyage afin de garantir la pleine fonctionnalité (voir Fig. G, H, I). Éteignez toujours le produit avant de huiler la lame. Versez une à deux gouttes d'huile de coupe [20] entre les lames et répartissez-la de manière uniforme. Essuyez l'huile excédentaire avec un chiffon. Vous pouvez aussi utiliser une huile quelconque exempte d'acide (p. ex. de l'huile pour machines à coudre).

Remarque : Les lames peuvent être huilées avec ou sans sabot peigne [1], [2] ou [3].

Embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]

- Détachez l'embout pour tondeuse poils nez et oreilles [6]. Rincez-le à l'eau et laissez-le bien sécher avant de le réutiliser.

Sabot de rasage [4]

- Ne retirez pas la grille de rasage [26] hors de son support [24] et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage [21].

Remarque : De temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (par exemple de l'huile pour machine à coudre) sur la lame. Remplacez le sabot de rasage [4] sur la tondeuse barbe et cheveux [9] et laissez-la fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essuyez le cas échéant l'huile excédentaire avec un chiffon souple.

- Détachez le sabot de rasage [4].
- Pressez les touches de déverrouillage [25] des deux côtés du sabot de rasage [4] et retirez le support de grille de rasage [24]. Maintenez à cet effet le support de grille de rasage [24] uniquement sur les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage [26] (voir Fig. K).
- Nettoyez la lame en vous servant du pinceau de nettoyage [21] fourni.
- Nettoyez la grille de rasage [26] dans son support [24] à l'eau courante et laissez-la sécher complètement avant de la replacer sur le sabot de rasage [4].
- Remplacez le support de grille de rasage [24] sur le sabot de rasage [4]. Lors de la mise en place, veillez à ce que les languettes de fixation sur le support de grille de

rasage [24] s'ajustent aux évidements correspondants sur le sabot de rasage [4], et pressez le support de grille de rasage [24] légèrement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

● Stockage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

Ne stockez jamais le produit dans l'étui de rangement [23] pendant que le produit est en charge. Risque de surchauffe !

- Stockez le produit nettoyé et séché et ses accessoires dans l'étui de rangement fourni [23].

Remarque : N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre -10 et +60 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la pile ou le produit.

- Rangez tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : Il est recommandé de charger le produit pendant 90 minutes si vous souhaitez le stocker pendant plus de 6 mois.

- Rechargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période. Ceci est nécessaire afin de prolonger la durée de vie de la batterie intégrée.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Il se peut que la batterie soit déchargée.	Chargez à nouveau le produit.
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez le bloc de coupe [1]-[8] et le produit, et huilez, si nécessaire, les lames.
La batterie ne peut pas être chargée ou la puissance de la batterie est très faible.	La batterie a atteint la fin de sa vie.	Le produit avec la batterie intégrée doit être mis au rebut de manière appropriée.
Le produit ne peut pas être chargé.	La température ambiante de l'emplacement de charge est trop élevée.	Tenez le produit à l'écart de la lumière directe du soleil et de la chaleur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit contient une batterie ne pouvant pas être remplacée ou retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une batterie rechargeable.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 504759_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



● **Déclaration UE de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 504759_2501)

IAN : 504759_2501
Identification du produit : "Cien BEAUTY" Tondeuse barbe et cheveux
Numéro de modèle : HG13587

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Lieu	Date	Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen.....	Pagina 40
Inleiding	Pagina 40
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 40
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 40
Technische gegevens	Pagina 41
Omvang van de levering.....	Pagina 41
Veiligheidsinstructies	Pagina 41
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 44
Product opladen.....	Pagina 45
Voor de ingebruikname	Pagina 45
Messen oliën	Pagina 45
Transportbeveiliging.....	Pagina 45
Bediening	Pagina 46
Trimmer-opzetstukken verwisselen	Pagina 46
Opzetkammen verwisselen	Pagina 46
Haren trimmen (haartrimmer)	Pagina 46
Baard trimmen (baardtrimmer).....	Pagina 46
Haargrens trimmen (precisie-trimmer).....	Pagina 46
Scheren (contouren) (scheerhulpstuk)	Pagina 46
Neus- en oorharen trimmen (neus- en oorhaartrimmer)	Pagina 47
Schoonmaken met het reinigingskwastje.....	Pagina 47
Bestelling van reserve-onderdelen.....	Pagina 47
Reiniging en onderhoud.....	Pagina 47
Opslag	Pagina 47
Storingen oplossen	Pagina 48
Afvoer	Pagina 48
Garantie	Pagina 48
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 49
Service	Pagina 49
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 50

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Beschermingsklasse III
	Volt		AAN/UIT-knop
	USB-type-C-stekker		Alleen voor binnenshuis
	Gelijkstroom-/spanning		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Haar- en baardtrimmer

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor het snijden van menselijk haar. Gebruik het product alleen voor droge haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alle andere toepassingen gelden als ondoelmatig en kunnen materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het product niet voor kunst- of dierhaar.
- Controleer direct na het uitpakken op volledigheid en de feilloze toestand van het product.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de USB-type-A-naar-type-C-kabel, de netadapter en het product niet af om een ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

WAARSCHUWING! Gebruik voor het opladen van de accu alleen een netadapter van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A.

Beschrijving van de onderdelen

- 1 Instelbare opzetkam (3/4/5/6 mm) voor de baardtrimmer
- 2 Opzetkammen (3/6/9/12 mm) voor haartrimmer
- 3 Opzetkam met instelwiel (1 - 10 mm) voor haartrimmer
- 4 Scheerhulpstuk (voor het scheren van contouren)
- 5 Precisie-trimmer
- 6 Neus-/oorhaartrimmer
- 7 Haartrimmer
- 8 Baardtrimmer
- 9 Haar- en baardtrimmer
- 10 Ontgrendelingsknop (voor knop met fijnafstelling van de trimlengtes (1/2/3))
- 11 AAN/UIT-knop 
- 12 Batterijsymbool 
- 13 Steckersymbool 
- 14 Slotsymbool 
- 15 USB-type-A-stekker
- 16 USB-type-A-naar-type-C-kabel
- 17 USB-type-C-stekker
- 18 USB-type-C-poort
- 19 Schaar
- 20 Tondeuse-olie
- 21 Reinigingskwastje
- 22 Kapperskam
- 23 Opbergtas
- 24 Scheerbladhouder
- 25 Ontgrendelingsknop
- 26 Scheerblad

● Technische gegevens

Haar- en baardtrimmer: HG13587

Ingang:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Accu:	1 x 3,7 V li-ion, 800 mAh (kan niet door de gebruiker worden vervangen; vervangen alleen door gekwalificeerd persoon toegestaan)
Emissie-geluidsdruk-niveau:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Beschermingsklasse:	III/ $\diamond$
Vibratieniveau:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Modus voor lager energieverbruik:	0,05 W (haar- & baardtrimmer met netadapter (ingang: 100-240 V~, 50-60 Hz, 0,2 A; uitgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))

● Omvang van de levering

- 1 haar- en baardtrimmer
- 1 precisie-trimmer
- 1 neus-/oorhaartrimmer
- 1 haartrimmer
- 1 baardtrimmer
- 1 instelbare opzetkam (3/4/5/6 mm) voor de baardtrimmer
- 4 opzetkammen (3/6/9/12 mm)
- 1 instelbare opzetkam (1-10 mm) voor haartrimmer
- 1 USB-type-A-naar-type-C-kabel
- 1 schaar
- 1 flesje tondeuse-olie
- 1 reinigingskwastje
- 1 kam
- 1 opbergtas
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheids-instructies



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder

toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING!

Houd het product droog.



WAARSCHUWING!

Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld.

WAARSCHUWING!

Als het product in het water is gevallen, haal dan meteen de USB-type-A-naar-type-C-kabel  uit de netadapter (niet meegeleverd) voordat u het uit het water haalt.

WAARSCHUWING!

Raak de USB-type-A-naar-type-C-kabel  nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of er uittrekt.

WAARSCHUWING!

Dompel het product evenals de USB-type-A-naar-type-C-kabel  nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel het nooit onder stromend water af.

WAARSCHUWING!

Gebruik het product niet tijdens het baden.

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.
- Haal de USB-type-A-naar-type-C-kabel  uit de netadapter (niet meegeleverd),
 - als er sprake is van een storing,
 - alvorens het product te reinigen,

- als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt,
- tijdens onweer en
- na elk gebruik.

Trek daarbij de USB-type-A-stekker  direct uit de USB-poort en niet aan de USB-type-A-naar-type-C-kabel .

- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen worden vervangen. Alleen als er originele onderdelen worden gebruikt, kan worden gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.



Vermijd letselgevaar

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen van welke aard dan ook heeft geconstateerd. Neem een

beschadigd product niet in gebruik.

- Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging is aan de USB-type-A-naar-type-C-kabel **16**, de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserve-onderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserveonderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Voor het opladen sluit u de USB-type-A-naar-type-C-kabel **16** aan op een goed bereikbare stroombron.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen

overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.

- Sluit de USB-type-A-naar-type-C-kabel **16** aan op het product voordat u het op de stroombron aansluit.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of verwangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg de USB-type-A-naar-type-C-kabel **16** zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd elektrische producten altijd buiten bereik van dieren.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de USB-type-A-naar-type-C-kabel **16** niet tussen kastdeuren wordt geklemd of

over hete oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] beschadigd raken.

- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de netadapter en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Houd de scheerolie [20] buiten bereik van kinderen. Slik de scheerolie [20] niet in en breng het niet aan op uw ogen. Bewaar het op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.
- **LET OP!** Kans op beschadiging van het apparaat! Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 en +40 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's



WAARSCHUWING!

Gebruik voor het opladen van de batterijen/accu's alleen een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5 V, max. 1 A.

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOSIEGEVAAR!

- Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden

kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De accu van dit product kan niet worden vervangen. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu/batterij bevat.

● Product opladen

Opmerking: laad het product voor de eerste ingebruikname en alle volgende keren dat het wordt opgeladen steeds 90 minuten op.

Opmerking: sluit de USB-type-C-stekker [17] aan op de USB-type-C-poort [18] van het product. Sluit de USB-type-A-stekker [15] van de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] aan op een geschikte USB-type-A-poort van een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd). Deze moet zijn goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke apparaten en een SELV-uitgang van DC 5 V, max. 1 A hebben. Sluit de netadapter (niet meegeleverd) aan op het stopcontact.

Opmerking: als de accu bijna leeg is, knippert het stekkersymbool  [13] rood.

Opmerking: om de levensduur van de accu te verlengen, wordt aanbevolen om het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.

Opmerking: na een snellading van 5 minuten kan het product ca. 3 minuten lang worden gebruikt.

Opmerking: als de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool  [12] wit. De snoerloze gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

Modus voor lager energieverbruik

Na het volledig opladen knippert het batterijsymbool  [12] wit wanneer het product via een externe netadapter op het lichtnet is aangesloten.

● Voor de ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK! De haar- en baardtrimmer is niet waterdicht en mag daarom niet in de badkuip/onder de douche worden gebruikt.

- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.
- Het product is alleen bestemd voor droog haar in droge ruimtes binnenshuis.
- Het product kan alleen zonder kabel worden gebruikt.

Opmerking: houd voor het eerste gebruik de AAN/UIT-knop  [11] ca. 3 seconden lang ingedrukt om de transportbeveiliging te deactiveren.

● Messen oliën

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen (zie afb. G, H, I).

- Schakel het product altijd uit voordat u de messen oliet.
- Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [20] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig.
- Veeg de overtollige olie af met een doek.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.

● Transportbeveiliging

Het slotsymbool  [14] knippert even als bij geactiveerde transportbeveiliging op een knop wordt gedrukt.

- Houd de AAN/UIT-knop  [11] ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen. Het slotsymbool  [14] knippert driemaal en gaat vervolgens uit.

● Bediening

Opmerking: houd de trimmer bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid (zie afb. F).

● Trimmer-opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] verwisselen

A WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel de haar- en baardtrimmer [9] uit voordat u de opzetstukken plaatst of verwijdt.

- Om de opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] erop te zetten (zie afb. B), steekt u de onderste lip v/h opzetstuk [4], [5], [6], [7], [8] in de gleuf van de haar- en baardtrimmer [9] en drukt u het bovenste deel van het opzetstuk op de haar- en baardtrimmer tot het hoorbaar vastklikt en vastzit.
- Om de opzetstukken [4], [5], [6], [7], [8] eraf te halen (zie afb. A), drukt u het opzetstuk met de duimen naar achteren van de haar- en baardtrimmer [9] af.

● Opzetkammen [1], [2], [3] verwisselen

- Om de opzetkammen [1], [2], [3] erop te zetten, schuift u de gewenste opzetkam voorzichtig over de haar- of baardtrimmer [7]/[8]. Druk het onderste uiteinde van de opzetkam [2] en [3] vast tot deze vastklikt.
- Om de opzetkam [2] en [3] eraf te halen, maakt u hem aan de onderkant los en trekt u de opzetkam van de haar- en baardtrimmer [9] af. Schuif de instelbare opzetkam [1] voor de baardtrimmer [8] naar boven van de haar- en baardtrimmer [9] af.

● Haren trimmen (haartrimmer [7])

Opmerking: het te trimmen haar moet droog zijn. De trimlengte kan afhankelijk van de trimhoek afwijken.

- Doe een handdoek of een cape om de hals en nek om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
- Kam het haar eerst goed door met de meegeleverde kapperskam [22].
- Begin eerst met een opzetkam [2] met een langere trimlengte en gebruik in de loop van het trimmen steeds een kortere trimlengte.
- Bij de opzetkam met instelwiel [3] begint u eveneens met een langere trimlengte. Draai het instelwiel tegen de klok in om de trimlengte te verkleinen en met de klok mee om de trimlengte te vergroten (zie afb. C).
- Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanen en werk richting het midden van het hoofd. Trim daarna de voorkant van het haar en werk richting het midden van het hoofd.
- Houd de haar- en baardtrimmer [9] zo dat de opzetkam [2] zo vlak mogelijk tegen het hoofd ligt. Beweeg de haar- en baardtrimmer [9] gelijkmatig door het haar.
- Houd de haar- en baardtrimmer [9] met opzetkam [3] zo dat het gedeelte boven het instelwiel tegen het hoofd aan ligt (zie afb. D).

- Trim indien mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.
- Om alle haren te bereiken, gaat u meermaals met de haar- en baardtrimmer [9] door hetzelfde stuk haar.
- Kam het haar telkens weer goed door.
- Met de knop voor de fijnafstelling van de trimlengte [10] kunt u de trimlengte op drie manieren gemakkelijk variëren: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).
- Om bij het trimmen van lengtes een rechte lijn te krijgen, moet de haar- en baardtrimmer [9] meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar worden bewogen.

● Baard trimmen (baardtrimmer [8])

Opmerking: houd er rekening mee dat de betreffende trimlengtes alleen dan tot stand komen als de knop met de fijnafstelling voor de trimlengtes [10] op stand 1 staat en u de haar- en baardtrimmer [9] in een rechte hoek t.o.v. het huidoppervlak houdt.

- Kam de baard in de groeirichting.
- Trim de baard vanaf het oor naar beneden tot aan de kin. Trim eerst de ene, dan de andere kant.
- Instelbare opzetkam [1]: verstel de trimlengte met de schuif naar gelang de gewenste haarlengte en lees de trimlengte af op de markering aan de zijkant van de opzetkam [1] (3/4/5/6 mm) (zie afb. E). Werk uw baard nu stap voor stap bij.
- Gebruik de baardtrimmer [4] zonder instelbare opzetkam [1] om de baard zeer kort te trimmen of om de snor en contouren bij te werken.
- Met de knop voor de fijnafstelling van de trimlengte [10] kunt u de trimlengte enigszins op 3 manieren variëren: 1/2/3 (1,8 mm - 0,8 mm).

● Haargrens trimmen (precisie-trimmer [5])

- Gebruik de precisie-trimmer [5] om de snor, bakkebaarden of wenkbrauwen in te korten of bij te werken.
- Leg de rand van het opzetstuk op de gewenste hoogte tegen de haargrens aan en verplaats de haar- en baardtrimmer [9] omlaag.

● Scheren (contouren) (scheerhulpstuk [4])

Opmerking: uw huid moet schoon en droog zijn. Het scheerhulpstuk [4] is alleen geschikt voor het scheren van contouren.

- Houd de haar- en baardtrimmer [9] in een rechte hoek t.o.v. het huidoppervlak en beweeg hem voorzichtig over het gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.
- Trek de huid op lastige plekken zoals bijv. bij de kin strak om een beter resultaat te krijgen.

● Neus- en oorharen trimmen (neus- en oorhaartrimmer [6]) (zie afb. J)

- Steek de metalen punt langzaam in een neusgat of een oor.
- Beweeg de haar- en baardtrimmer [9] langzaam in een cirkel om de haren te trimmen.

● Schoonmaken met het reinigingskwastje

- Schakel het product uit met de AAN/UIT-knop  [11]. Als de trimmer-opzetstukken ([4]–[8]) of de opzetkammen ([1]–[3]) op het product zijn aangebracht, dient u deze voor het schoonmaken te verwijderen zoals beschreven in het onderdeel 'Bediening'. Verwijder het opzetstuk door met de duim aan de voorkant tegen de trimmer te drukken (zie afb. A).
- Verwijder de haarresten uit het opzetstuk met het reinigingskwastje [21].

● Bestelling van reserve-onderdelen

Voor de volgende onderdelen kunt u online reserve-onderdelen bestellen:

Scheerhulpstuk [4]
Precisie-trimmer [5]
Neus-/oorhaartrimmer [6]
Haartrimmer [7]
Baardtrimmer [8]

Artikelnummer: 504759_2501
Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging en onderhoud

- Het product, de USB-type-A-naar-type-C-kabel [16] en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Schakel het product altijd voor het schoonmaken uit.
- De opzetkammen [1], [2], [3] en de neus-/oorhaartrimmer [6] mogen met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- **Opmerking:** laat ze drogen voordat u ze weer gebruikt.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Veeg het product met een iets vochtige doek af.
- Als u het product een langere tijd niet gebruikt, kunt u het in de opbergtas [23] opbergen.

Haar- en baardtrimmer [9]

- Veeg de buitenkant van de haar- en baardtrimmer [9] met een iets vochtig gemaakte doek af.

Opzetkammen [1], [2], [3]

- Haal de opzetkam [1], [2], [3] eraf. Spoel de opzetkam [1], [2], [3] met water af en laat hem drogen voordat u hem weer gebruikt.

Precisie-trimmer [5], haartrimmer [7], baardtrimmer [8]

- Druk het opzetstuk met de duimen naar achteren van de haar- en baardtrimmer [9] af (zie afb. A).
- Verwijder de haarresten met het reinigingskwastje [21] van het opzetstuk.

Opmerking: het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven functioneren (zie afb. G, H, I). Schakel het product altijd uit voordat u het mes oliet. Breng één tot twee druppels tondeuse-olie [20] tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig. Veeg de overtollige olie af met een doek. U kunt ook een zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) gebruiken.

Opmerking: de messen kunnen met of zonder opzetkam [1], [2] of [3] worden geolied.

Neus-/oorhaartrimmer [6]

- Haal de neus-/oorhaartrimmer [6] eraf. Spoel hem met water af en laat hem volledig drogen voordat u hem weer gebruikt.

Scheerkophouder [4]

- Haal het scheerblad [26] niet uit de scheerbladhouder [24] en maak deze niet schoon met het reinigingskwastje [21].
- **Opmerking:** doe af en toe een paar druppels zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) op het scheermes. Zet de scheerkophouder [4] op de haar- en baardtrimmer [9] en laat hem enkele seconden lopen zonder hem te gebruiken. Veeg indien nodig de overtollige olie af met een zachte doek.
- Haal de scheerkophouder [4] eraf.
- Druk op de ontgrendelingsknoppen [23] aan beide zijden van de scheerkophouder [4] en trek de scheerbladhouder [24] eraf. Pak de scheerbladhouder [24] daarbij alleen aan de zijkanten vast en druk niet op het scheerblad [26] (zie afb. K).
- Reinig het scheermes met het meegeleverde reinigingskwastje [21].
- Reinig het scheerblad [26] in de scheerbladhouder [24] onder stromend water en laat het volledig drogen voordat u het weer op de scheerkophouder [4] zet.
- Zet de scheerbladhouder [24] weer op de scheerkophouder [4]. Let er bij het opzetten op dat de bevestigingslipjes op de scheerbladhouder [24] in de betreffende uitsparingen van de scheerkophouder [4] passen en druk de scheerbladhouder [24] voorzichtig naar beneden tot hij hoorbaar vastklikt.

● Opslag

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE! Bewaar het product nooit in de opbergtas [23] terwijl het product wordt opgeladen. Gevaar voor oververhitting!

- Bewaar het gereinigde en gedroogde product en zijn accessoires in de meegeleverde opbergtas [23].
Opmerking: stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen -10 en +60 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de batterij/accu of het product beschadigen.

- Bewaar alles op een schone, stofvrije en droge plek.
Opmerking: het wordt aangeraden om het product 90 minuten op te laden wanneer u het langer dan 6 maanden wilt opbergen.
- Laad de ingebouwde accu regelmatig op wanneer u het product een langere tijd niet gebruikt. Dit is noodzakelijk om de levensduur van de accu te behouden.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De batterij is misschien leeg.	Laad het product opnieuw op.
Het trimmen gaat lastig.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig het snijmes [1]–[8] en het product en olie, indien nodig, de messen.
De batterij kan niet worden geladen of het batterijvermogen is zeer gering.	De batterij heeft het einde van zijn levensduur bereikt.	Het product met de geïntegreerde batterij moet correct worden afgevoerd.
Het product kan niet worden opgeladen.	De omgevingstemperatuur van de laadplek is te hoog.	Houd het product uit de buurt van direct zonlicht of hitte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Dit product heeft een ingebouwde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen of verwijderd. Bij de afvoer van het product moet er rekening mee worden gehouden dat dit product een oplaadbare accu/batterij bevat.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

● Garantie

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage

onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 504759_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeede servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" Haar- en baardtrimmer
Modelnummer: HG13587

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Plaats	Datum	Procuratiehouder	Procuratiehouder

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 52
Einleitung	Seite 52
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 52
Teilebeschreibung.....	Seite 52
Technische Daten.....	Seite 53
Lieferumfang.....	Seite 53
Sicherheitshinweise	Seite 53
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 56
Produkt aufladen	Seite 57
Vor der Inbetriebnahme	Seite 57
Klingen ölen.....	Seite 57
Transportsicherung.....	Seite 57
Bedienung	Seite 58
Schneidaufsätze wechseln.....	Seite 58
Kammaufsätze wechseln.....	Seite 58
Haare schneiden (Haarschneideaufsatz).....	Seite 58
Bart schneiden (Bartschneideaufsatz).....	Seite 58
Haaransatz trimmen (Präzisionstrimmer-Aufsatz).....	Seite 58
Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz).....	Seite 58
Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen- / Ohrhaartrimmer-Aufsatz).....	Seite 59
Reinigung mit Reinigungsbürste.....	Seite 59
Bestellung von Ersatzteilen	Seite 59
Reinigung und Pflege	Seite 59
Lagerung	Seite 60
Fehlerbehebung	Seite 60
Entsorgung	Seite 60
Garantie	Seite 60
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 61
Service.....	Seite 61
EU-Konformitätserklärung	Seite 62

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse III
	Volt		EIN-/AUS-Taste
	USB-Typ-C-Stecker		Nur für den Innenbereich
	Gleichstrom/-spannung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Haar-und-Bart-Schneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

A **WARNUNG!** GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel, das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

A **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.

● Teilebeschreibung

- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (3/4/5/6 mm) für den Bartschneideaufsatz
- 2 Kammaufsätze (3/6/9/12 mm) für Haarschneideaufsatz
- 3 Kammaufsatz mit Einstellrad (1 – 10 mm) für Haarschneideaufsatz
- 4 Rasieraufsatz (für die Rasur von Konturen)
- 5 Präzisions-Trimmeraufsatz
- 6 Nasen-/Ohrhaartimer-Aufsatz
- 7 Haarschneideaufsatz
- 8 Bartschneideaufsatz
- 9 Haar- und Bartschneider
- 10 Entriegelungstaste (für Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung (1/2/3))
- 11 EIN-/AUS-Taste 
- 12 Batteriesymbol 
- 13 Steckersymbol 
- 14 Schlosssymbol 
- 15 USB-Typ-A-Stecker
- 16 USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel
- 17 USB-Typ-C-Stecker
- 18 USB-Typ-C-Buchse
- 19 Schere
- 20 Scheröl
- 21 Reinigungspinsel
- 22 Frisierkamm
- 23 Aufbewahrungstasche
- 24 Scherfolienrahmen
- 25 Entriegelungstaste
- 26 Scherfolie

● Technische Daten

Haar- und Bartschneider: HG13587

Eingang:	5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Akku:	1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh (nicht durch den Benutzer austauschbar; Austausch nur durch qualifizierte Person zulässig)
Emissions-Schalldruckpegel:	<70 dB(A), K=3 dB(A)
Schutzklasse:	III/ $\diamond$
Vibrationspegel:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Modus der verringerten Leistungsaufnahme:	0,05 W (Haar- und Bartschneider mit Netzteil (Eingang: 100–240 V~, 50–60 Hz, 0,2 A; Ausgang: 5,0 V DC, 1,0 A, 5,0 W))

● Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Präzisionstrimmer-Aufsatz
- 1 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz
- 1 Haarschneideaufsatz
- 1 Bartschneideaufsatz
- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (3/4/5/6 mm) für den Bartschneideaufsatz
- 4 Kammaufsätze (3/6/9/12 mm)
- 1 Einstellbarer Kammaufsatz (1–10 mm) für Haarschneideaufsatz
- 1 USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel
- 1 Schere
- 1 Scheröl
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Kamm
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



! WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.



! WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



! WARNUNG! Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, trennen Sie unverzüglich das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel 16

vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠️ WARNUNG! Fassen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

⚠️ WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Trennen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] vom Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten),
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und

- nach jedem Gebrauch.
Ziehen Sie dabei den USB-Typ-A-Stecker [15] direkt aus der Anschlussbuchse und nicht am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16].

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **[16]**, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Zum Aufladen schließen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **[16]** an eine gut erreichbare Stromquelle an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-zu-C-Kabel **[16]** an das Produkt an, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **[16]** so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel **[16]** nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen

wird. Es könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Scheröl [20] von Kindern fern. Verschlucken Sie das Scheröl [20] nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- **ACHTUNG!** Gefahr der Gerätebeschädigung! Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 und +40 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **! WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen der Batterien nur einen Netzadapter der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus aus-
gelaufen sind, vermeiden Sie den
Kontakt mit Haut, Augen und
Schleimhäuten mit den Chemi-
kalien! Spülen Sie die betroffe-
nen Stellen sofort mit klarem
Wasser und suchen Sie einen
Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte
Batterien/Akkus können bei
Berührung mit der Haut Verät-
zungen verursachen. Tragen Sie
deshalb in diesem Fall geeignete
Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen einge-
bauten Akku, welcher nicht durch
den Benutzer ersetzt werden kann.
Der Akku dieses Produkts kann
nicht ausgetauscht werden. Bei
der Entsorgung ist darauf hin-
zuweisen, dass dieses Produkt
einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die
folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker [17] an die USB-
Typ-C-Buchse [18] am Produkt an. Verbinden Sie den USB-Typ-A-
Stecker [15] des USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabels [16] mit einer geeigneten
USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht mit-
geliefert). Dieses muss für die Verwendung mit Haushaltsgeräten
zugelassen sein und einen SELV-Ausgang von DC 5 V, max. 1 A
liefern. Schließen Sie den Netzadapter (nicht mitgeliefert) an die
Steckdose an.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Stecker-
symbol  [13] rot.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, emp-
fiehlt es sich, das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten
zu verwenden.

Hinweis: Nach einer Schnellladung von 5 Minuten kann das
Produkt ca. 3 Minuten lang verwendet werden.

Hinweis: Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das
Batteriesymbol  [12] weiß. Die netzunabhängige Betriebs-
dauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Modus der verringerten Leistungsaufnahme

Nach dem vollständigen Aufladen blinkt das Batteriesymbol
 [12] weiß, wenn das Produkt über ein externes Netzteil mit
dem Stromnetz verbunden ist.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! Der
Haar- und Bartschneider ist nicht wasserdicht und darf daher
nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden,
Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
- Das Produkt ist nur für trockenes Haar und zur Verwendung
im trockenen Innenbereich vorgesehen.
- Das Produkt kann nur kabellos verwendet werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/
AUS-Taste  [11] ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Trans-
portsicherung zu deaktivieren.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und
nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit
zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen
ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die
Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschi-
nenöl) verwenden.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol  [14] blinkt kurz, wenn bei aktivierter
Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste  [11] ca.
3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw.
auszuschalten. Das Schlosssymbol  [14] blinkt dreimal
und erlischt dann.

● **Bedienung**

Hinweis: Halten Sie den Rasierer bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut (siehe Abb. F).

● **Schneidaufsätze [4], [5], [6], [7], [8] wechseln**

A WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie den Haar- und Bartschneider [9] aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.

- Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] aufzustecken (siehe Abb. B), führen Sie die untere Lasche im Aufsatz [4], [5], [6], [7], [8] in die Schiene im Haar- und Bartschneider [9] ein und drücken den oberen Teil des Aufsatzes auf den Haar- und Bartschneider, bis er hörbar einrastet und fest sitzt.
- Um die Aufsätze [4], [5], [6], [7], [8] abzunehmen (siehe Abb. A), drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Kammaufsätze [1], [2], [3] wechseln**

- Um die Kammaufsätze [1], [2], [3] aufzustecken, schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz vorsichtig über den Haar- bzw. Bartschneideaufsatz [7]/[8]. Drücken Sie das untere Ende der Kammaufsätze [2] und [3] fest, bis dieses einrastet.
- Um die Kammaufsätze [2] und [3] abzunehmen, lösen Sie den Kammaufsatz an seinem unteren Ende und ziehen ihn vom Haar- und Bartschneider [9] ab. Schieben Sie den einstellbaren Kammaufsatz [1] für den Bartschneideaufsatz [8] nach oben vom Haar- und Bartschneider [9] ab.

● **Haare schneiden (Haarschneideaufsatz [7])**

Hinweis: Das zu frisierende Haar muss trocken sein. Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Kämmen Sie zunächst das Haar mit dem mitgelieferten Frisierkamm [22] gut durch.
- Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz [2] mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.
- Beim Kammaufsatz mit Einstellrad [3] beginnen Sie ebenfalls mit einer längeren Schnittlänge. Drehen Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen und im Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern (siehe Abb. C).
- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] so, dass der Kammaufsatz [2] möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen

Sie den Haar- und Bartschneider [9] gleichmäßig durch das Haar.

- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] mit Kammaufsatz [3] so, dass die Fläche über dem Einstellrad am Kopf aufliegt (siehe Abb. D).
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider [9] durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge in drei Stufen leicht variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).
- Um beim Schneiden von Längen eine gerade Schnittlinie zu erhalten, sollte der Haar- und Bartschneider [9] mehrmals aus verschiedenen Richtungen durch das Haar geführt werden.

● **Bart schneiden (Bartschneideaufsatz [8])**

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schalter mit Schnittlängen-Feineinstellung [10] sich auf Position 1 befindet und Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche halten.

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- Einstellbarer Kammaufsatz [1]: Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Schieber je nach gewünschter Haarlänge und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz [1] (3/4/5/6 mm) an der Markierung ab (siehe Abb. E). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz [4] ohne einstellbaren Kammaufsatz [1], um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Mit dem Schalter für die Schnittlängen-Feineinstellung [10] können Sie die Schnittlänge gering in 3 Stufen variieren: 1/2/3 (1,8 mm – 0,8 mm).

● **Haaransatz trimmen (Präzisionstrimmer-Aufsatz [5])**

- Benutzen Sie den Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], um Schnurrbart, Backenbärte, Koteletten oder Augenbrauen zu kürzen und zu formen.
- Legen Sie die Kante des Aufsatzes an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] nach unten.

● **Rasieren (Konturen) (Rasieraufsatz [4])**

Hinweis: Ihre Haut muss sauber und trocken sein. Der Rasieraufsatz [4] ist nur für das Rasieren von Konturen geeignet.

- Halten Sie den Haar- und Bartschneider [9] im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn sanft über das Gesicht.

- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- Straffen Sie an komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

● Nasen- und Ohrhaare schneiden (Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] (siehe Abb. J))

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie den Haar- und Bartschneider [9] langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

● Reinigung mit Reinigungsbürste

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste [11] aus. Wenn die Schneidaufsätze ([4]-[8]) oder die Kammaufsätze ([1]-[3]) auf dem Produkt angebracht sind, entfernen Sie diese vor der Reinigung wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben. Entfernen Sie den Aufsatz, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie die Haarreste aus dem Aufsatz mit dem Reinigungspinsel [21].

● Bestellung von Ersatzteilen

Für folgende Teile können Sie online Ersatzteile bestellen:

Rasieraufsatz [4]
 Präzisionstrimmer-Aufsatz [5]
 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]
 Haarschneidaufsatz [7]
 Bartschneidaufsatz [8]

Artikelnummer: 504759_2501
 Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das USB-Typ-A-zu-Typ-C-Kabel [16] und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Kammaufsätze [1], [2], [3] und der Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz [6] dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
Hinweis: Lassen Sie diese trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche [23].

Haar- und Bartschneider [9]

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders [9] mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze [1], [2], [3]

- Nehmen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] ab. Spülen Sie den Kammaufsatz [1], [2], [3] mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Präzisionstrimmer-Aufsatz [5], Haarschneidaufsatz [7], Bartschneidaufsatz [8]

- Drücken Sie den Aufsatz mit dem Daumen nach hinten vom Haar- und Bartschneider [9] ab (siehe Abb. A).
- Entfernen Sie Haarreste mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21] vom Aufsatz.
Hinweis: Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um die vollständige Funktionalität zu gewährleisten (siehe Abb. G, H, I). Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klinge ölen. Geben Sie ein bis zwei Tropfen Scheröl [20] zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab. Sie können auch ein säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.
Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Kammaufsatz [1], [2] oder [3] geölt werden.

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6]

- Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz [6] ab. Spülen Sie ihn mit Wasser ab und lassen Sie diesen vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Rasieraufsatz [4]

- Bauen Sie die Scherfolie [26] nicht aus dem Scherfolienrahmen [24] aus und reinigen Sie diese nicht mit dem Reinigungspinsel [21].
Hinweis: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser. Setzen Sie den Rasieraufsatz [4] auf den Haar- und Bartschneider [9] und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.
- Nehmen Sie den Rasieraufsatz [4] ab.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten [25] auf beiden Seiten des Rasieraufsatzes [4] und ziehen Sie den Scherfolienrahmen [24] ab. Halten Sie den Scherfolienrahmen [24] dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie [26] (siehe Abb. K).
- Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [21].
- Reinigen Sie die Scherfolie [26] im Scherfolienrahmen [24] unter fließendem Wasser und lassen Sie diese vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf den Rasieraufsatz [4] setzen.
- Setzen Sie den Scherfolienrahmen [24] wieder auf den Rasieraufsatz [4]. Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen [24] in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz [4] passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen [24] leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

● Lagerung

VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Bewahren Sie das Produkt niemals in der Aufbewahrungstasche [23] auf, während das Produkt aufgeladen wird. Überhitzungsgefahr!

- Bewahren Sie das gereinigte und getrocknete Produkt und sein Zubehör in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche [23].

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder

hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Produkt 90 Minuten aufzuladen, wenn Sie es länger als 6 Monate lagern möchten.

- Laden Sie den eingebauten Akku regelmäßig, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist notwendig, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz [1]–[8] und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur des Ladestands ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze fern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504759_2501) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. IAN 504759_2501)

IAN: 504759_2501
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Haar-und-Bart-Schneider
Modellnummer: HG13587

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	16.05.2025	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
Ort	Datum	Prokurist	Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13587

Version: 06/2025

Last Information Update - Tilstand af information

Version des informations - Stand van de informatie

Stand der Informationen: 06/2025

Ident.-No.: HG13587062025-IE/NL/DK/BE/NL

IAN 504759_2501

